



I. Oprîsan

MITUL BRÂNCOVEANU

Studiu monografic și corpus de texte

Saeculum I. O.



Procedând aidoma autorului anonim al *Mioriței*, în care povestea morții ciobanului e doar un pretext de relevare a nunții cosmice, a integrării lui în Marele Tot, sau ca izvoditorul *Meșterului Manole*, în care istoria înălțării mănăstirii Argeș constituie, de asemenea, un pretext pentru înfățișarea luptei Omului cu stihiiile potrivnice, poetul neștiut, care a dat contur baladelor olteano-muntene, în care mitul Brâncoveanu atinge punctul cel mai înalt de spiritualitate, a utilizat martirizarea reală a voievodului și a copiilor săi nevinovați tot ca un punct de pornire, în amplificarea la asemenea dimensiuni a nedreptății săvârșite, încât Cosmosul însuși se revoltă, ieșindu-și din matcă, sub forma nonsensului absolut, al mării care arde, al reîntoarcerii la haosul primordial.

Voievodul își pierde astfel contururile realistorice și devine îintruparea ideii de tărie morală și dreptate universală în lupta cu nedreptatea umană de oriunde, de orice fel, de ieri, de azi și de mâine.

I. Oprisan



Mai sunt posibile miturile?

Omul modern privește tot mai mult miturile despre începuturile Universului, ale lumii și a tot ce ne înconjoară – chiar religia – ca simple povești lipsite de temei.

Uimitor de repede tinde să se impună mitul Științei și al Tehnicii, interpretate ca forțe supreme, de dimensiuni stihiale prin puterea lor de schimbare – sperăm în bine – a vieții pe pământ.

Pe de altă parte, globalizarea cerne prin site din ce în ce mai dese cam tot ce-i deosebește pe oameni ca tradiție locală și națională, lăsând să curgă doar făina uniformă, tratată chimic spre a deveni tot mai albă, dacă nu cumva incolor-universală.

Și totuși, acea înclinare organică a omului venind de foarte departe, către descifrarea originilor, a aflării tainelor primordiale și a devenirii sale în timp, generează tocmai acum, în replică, un neașteptat și puternic interes față de mituri și, mai larg, față de povești.

Saturat de dezumanizare și de viețuirea într-un mediu artificial, el se vrea din nou copil, aspirând la puritatea primară.

Din asemenea imbolduri s-au născut și se nasc încă miturile moderne literare, istorice, ale personalităților, iar unele creații – precum, în spațiul nostru, *Miorița*, *Meșterul Manole*, *Zburătorul*, *Toma Alimoș*, *Soarele și Luna* – sunt interpretate tot mai vizibil drept emanații fundamentale ale spiritualității, fiind utilizate ca mijloace de sondare a specificului național, a ceea ce ne diferențiază de toți ceilalți.

În acest context, s-a născut și s-a impus – și trebuie cercetat ca atare – mitul Brâncoveanu, asupra căruia ne-am aplecat în paginile ce urmează.

I.OPRIȘAN

CUPRINSUL

| | |
|--|-----|
| Mai sunt posibile miturile? | 5 |
| I. Premisele mitizării | 7 |
| II. Conturarea mitului | 13 |
| III. Analize | |
| a. Balade | 16 |
| 1. Brâncoveanu | 16 |
| 2. Aga Bălăceanu | 49 |
| 3. Alte prezențe ale lui Brâncoveanu în balade | 64 |
| b. Cronici versificate | 67 |
| c. Colinde (Cântece de stea) | 73 |
| d. Teatrul popular | 76 |
| e. Legende | 88 |
| IV. Semnele miracolului | 93 |
| V. Portretul Domnitorului | 107 |
| VI. Critica mitului | 114 |
| VII. Argumentele corpusului de texte | 117 |
| CORPUS DE TEXTE | 119 |
| L. <i>Balade</i> | 121 |
| a. Constantin Brâncoveanu | 123 |
| 1. C. Brâncoveanul | 123 |
| 2. C. Brâncoveanul | 127 |
| 3. C. Brâncoveanul | 130 |
| 4. C. Brâncoveanul | 134 |
| 5. C. Brâncoveanul | 138 |
| 6. C. Brâncoveanul | 145 |
| 7. C. Brâncoveanul | 151 |
| 8. C. Brâncoveanul | 155 |
| 9. C. Brâncoveanul | 162 |
| 10. C. Brâncoveanul | 167 |
| 11. C. Brâncoveanul (I) | 173 |
| 12. C. Brâncoveanul (II) | 179 |
| 13. C. Brâncoveanul | 184 |
| 14. Balada sfinților martiri Brâncoveni | 186 |
| b. Aga Bălăceanu | 190 |
| 1. Aga Bălăceanu și C. Brâncoveanul | 190 |
| 2. Aga Bălăceanu și cu C. Brâncoveanul | 195 |

| | |
|---|-----|
| 3. Aga Bălăceanu – Legendă istorică (studiu)..... | 200 |
| 4. Aga Bălăceanu | 209 |
| 5. Aga Bălăceanu | 214 |
| 6. Aga Bălăceanu (versiune prescurtată) | 217 |
| 7. Cântecul lui Prâscoveanu | 221 |
| 8. Costin | 226 |
| 9. Costin | 229 |
| 10. Aga Bălăceanu | 235 |
| 11. Aga Bălăceanu | 245 |
| 12. Aga Bălăceanu | 250 |
| 13. Aga Bălăceanu | 255 |
| 14. Aga Bălăceanu | 257 |
| c. Alte prezențe ale lui Brâncoveanu în balade . | 259 |
| 1. Cântecul lui Prâscoveanu | 259 |
| 2. Pârșcoveanu | 265 |
| II. <i>Cronici versificate</i> | 273 |
| 1. Istoria Măriei Sale lui Constantin-Vodă Brâncoveanu Domnul | 275 |
| 2. Cântecul lui Ștefan-Vodă | 282 |
| 3. Discăpătânarea lui C. Vodă Brâncoveanul | 288 |
| 4. [Plângi, neam românesc] | 296 |
| 5. O pricina minunată | 298 |
| 6. Stihuri pentru pieirea lui Constantin-Vodă Brâncoveanu | 300 |
| 7. Cronica rimată despre moartea lui Constantin Brâncoveanul | 305 |
| 8. Istoria lui Constantin-Vodă Brâncoveanul | 307 |
| III. <i>Colinde (Cântece de stea)</i> | 315 |
| 1. Versiunea Anton Pann (ed. I–III) | 317 |
| 2. Versiunea Anton Pann (ed. a IV-a) | 317 |
| 3. O pricina minunată | 318 |
| IV. <i>Teatrul popular</i> | 319 |
| a. Constantinul | 321 |
| 1. Cântare și verș la Constantin | 321 |
| 2. Joc cu Constantin din istoria românilor | 332 |

| | |
|--|-----|
| b. Vicleimul | 343 |
| 1. Varianta munteană din 27 dec. 1884 (Fragment) . | 343 |
| | |
| V. <i>Legende</i> | 351 |
| 1. Brâncoveanu | 353 |
| 2. Doamna lui Brâncoveanu | 354 |
| 3. Nora lui Brâncoveanu | 356 |
| 4. Moartea lui Constantin Brâncoveanu | 358 |
| 5. Moartea lui Constantin Brâncoveanu | 363 |
| 6. Constantin-Vodă Brâncoveanu | 364 |
| VI. <i>Note și comentarii</i> | 367 |





Легенда
Святого Георгия

Τι γέρει παῖδες οὐτούς παρηπόνει γεννήσαντος μηδέποτε
Πάτερος οὐτούς παῖδες παῖδες αὐτοῦ πατρὸς τούτου
Φονοφειλεστίας ποιεῖται.

